



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 52

Thursday, November 6, 2025

10:00 a.m.

JOURNAUX

N° 52

Le jeudi 6 novembre 2025

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Reports of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development to the House of Commons (Fall 2025), pursuant to the Auditor General Act, R.S., 1985, c. A-17, sbs. 23(5). — Sessional Paper No. 8560-451-521-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Jacques Ramsay (Parliamentary Secretary to the Minister of Public Safety) laid before the House, — Copy of the Agreement between Canada and Ukraine on Mutual Administrative Assistance in Customs Matters, and Explanatory Memorandum, done at Kyiv on August 24, 2025. — Sessional Paper No. 8532-451-22.

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00098 concerning social affairs and equality;
- No. 451-00099 concerning public safety;
- No. 451-00100 concerning health.

Presenting Reports from Committees

Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury), from the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented the first report of the committee, "Review of Statutory Instruments". — Sessional Paper No. 8510-451-40.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports du commissaire à l'environnement et au développement durable à la Chambre des communes (automne 2025), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R., 1985, ch. A-17, par. 23(5). — Document parlementaire n° 8560-451-521-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Jacques Ramsay (secrétaire parlementaire du ministre de la Sécurité publique) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord entre le Canada et l'Ukraine concernant l'assistance administrative mutuelle en matière douanière, et Note explicative, fait à Kyiv le 24 août 2025. — Document parlementaire n° 8532-451-22.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00098 au sujet des affaires sociales et de l'égalité;
- n° 451-00099 au sujet de la sécurité publique;
- n° 451-00100 au sujet de la santé.

Présentation de rapports de comités

Scot Davidson (New Tecumseth—Gwillimbury), du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présente le premier rapport du Comité, « Examen des textes réglementaires ». — Document parlementaire n° 8510-451-40.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 1*) was tabled.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Kelly Block (Carlton Trail—Eagle Creek), seconded by Melissa Lantsman (Thornhill), Bill C-255, An Act to amend the Criminal Code (mischief — religious property), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Motions

By unanimous consent, it was resolved, — That the first report of the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, presented earlier today, be concurred in.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by the Honourable Mona Fortier (Ottawa—Vanier—Gloucester), one concerning taxation (No. 451-00255);
- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning public safety (No. 451-00256), two concerning justice (Nos. 451-00257 and 451-00259) and one concerning taxation (No. 451-00258);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning civil and human rights (No. 451-00260).

WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Right Honourable Mark Carney (Prime Minister), — That this House approve in general the budgetary policy of the government; (*Ways and Means No. 2*)

And of the amendment of Yves-François Blanchet (Beloil—Chambly), seconded by Yves Perron (Berthier—Maskinongé), — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House reject the government's budget statement, which will hurt Quebec because it fails to:

- (a) raise the Canadian health transfer escalator to 6%;
- (b) end discrimination against people aged 65 to 74 who did not receive an equitable increase in Old Age Security;
- (c) repay the \$814 million to Quebecers who were not compensated for the end of carbon pricing in April 2025; and
- (d) propose concrete and effective measures to combat climate change”.

The debate continued.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 1*) est déposé.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Kelly Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), appuyée par Melissa Lantsman (Thornhill), le projet de loi C-255, Loi modifiant le Code criminel (méfait — biens religieux), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Motions

Du consentement unanime, il est résolu, — Que le premier rapport du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par l'honorable Mona Fortier (Ottawa—Vanier—Gloucester), une au sujet de la fiscalité (n° 451-00255);
- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de la sécurité publique (n° 451-00256), deux au sujet de la justice (n°s 451-00257 et 451-00259) et une au sujet de la fiscalité (n° 451-00258);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des droits de la personne (n° 451-00260).

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par le très honorable Mark Carney (premier ministre), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement; (*Voies et moyens n° 2.*)

Et de l'amendement d'Yves-François Blanchet (Beloil—Chambly), appuyé par Yves Perron (Berthier—Maskinongé), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre rejette l'énoncé budgétaire du gouvernement, qui est nuisible pour le Québec, car il omet :

- a) d'augmenter l'indexation du transfert canadien en santé à 6 %;
- b) de mettre fin à la discrimination à l'égard des personnes de 65 à 74 ans qui n'ont pas eu droit à une augmentation équitable de la Sécurité de la vieillesse;
- c) de rembourser les 814 millions de dollars aux Québécois qui n'ont pas reçu de dédommagement pour la fin de la tarification du carbone en avril 2025;
- d) de proposer des mesures concrètes et efficaces pour lutter contre les changements climatiques ».

Le débat se poursuit.

Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by the Honourable Rob Moore (Fundy Royal), moved the following subamendment, — That the amendment be amended by deleting all the words after the words “the government’s budget statement” and substituting the following:

“since, instead of presenting an affordable budget so Canadians can have an affordable life, it presented a budget that fails to:

(a) consider that every dollar the Liberal government spends comes out of the pockets of Canadians in the form of higher taxes and inflation;

(b) bring down the deficit to the level Liberals promised in their last fiscal update, which promised \$42 billion last year;

(c) scrap hidden taxes on food, including the industrial carbon tax on farmers, the food packaging tax that adds billions in costs, and the fuel standard tax that adds 17 cents per litre to diesel and gasoline for farmers;

(d) end the inflation tax by bringing down the cost of government instead of printing money to pay Liberal bills; and

(e) include a plan for any oil and gas pipelines that would strengthen our nation’s economy and get our resources to market.”.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

WAYS AND MEANS

The House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Right Honourable Mark Carney (Prime Minister); (*Ways and Means* No. 2)

And of the amendment of Yves-François Blanchet (Beloeil—Chambly), seconded by Yves Perron (Berthier—Maskinongé);

And of the subamendment of Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by the Honourable Rob Moore (Fundy Royal).

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 84(4), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the subamendment and it was negatived on the following division:

Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par l’honorable Rob Moore (Fundy Royal), propose le sous-amendement suivant, — Que l’amendement soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « l’énoncé budgétaire du gouvernement », de ce qui suit :

« car, au lieu de présenter un budget abordable afin que les Canadiens puissent mener une vie abordable, il a présenté un budget qui :

a) ne tient pas compte du fait que chaque dollar dépensé par le gouvernement libéral provient des poches des Canadiens sous forme de hausse d’impôts et d’inflation;

b) ne réduit pas le déficit au niveau promis par les libéraux dans leur mise à jour financière de l’année dernière, soit 42 milliards de dollars;

c) n’abolit pas les taxes cachées sur les denrées alimentaires, notamment la taxe sur le carbone payée par les émetteurs industriels agricoles, la taxe sur les emballages alimentaires qui ajoute des milliards de dollars aux coûts et la taxe sur les normes liées aux combustibles qui ajoute 17 cents le litre au diesel et à l’essence que paient les agriculteurs;

d) ne met pas fin à la taxe inflationniste en réduisant les coûts du gouvernement, mais imprime plutôt de l’argent pour payer les factures des libéraux;

e) n’inclut pas de plan pour la construction d’oléoducs et de gazoducs qui renforceraient l’économie de notre pays et permettraient à nos ressources de se rendre aux marchés. ».

Il s’élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l’article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l’article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l’étude de la motion de l’honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par le très honorable Mark Carney (premier ministre); (*Voies et moyens* n° 2)

Et de l’amendement d’Yves-François Blanchet (Beloeil—Chambly), appuyé par Yves Perron (Berthier—Maskinongé);

Et du sous-amendement de Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par l’honorable Rob Moore (Fundy Royal).

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l’article 84(4) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

Le sous-amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 48 — Vote n° 48)

YEAS: 139, NAYS: 198

POUR : 139, CONTRE : 198

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Anderson	Anstey	Arnold	Au
Baber	Bailey	Baldinelli	Barlow
Barrett	Bélanger (Sudbury East— Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte
Bezan	Block	Bonk	Borrelli
Bragdon	Brassard	Brock	Calkins
Caputo	Chambers	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster— Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Gallant
Généreux	Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu
Godin	Gourde	Groleau	Guglielmin
Gunn	Hallan	Hardy	Ho
Hoback	Holman	Jackson	Jansen
Jivani	Kelly	Khanna	Kibble
Kirkland	Kmiec	Konanz	Kram
Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc	Kusie
Lake	Lantsman	Lawrence	Lawton
Lefebvre	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd	Lobb	Ma	Mahal
Majumdar	Malette (Kapuskasing—Timmins —Mushkegowuk)	Mantle	Martel
Mazier	McCauley	McKenzie	McLean (Calgary Centre)
Melillo	Menegakis	Moore	Morin
Morrison	Motz	Muys	Nater
Patzer	Paul-Hus	Poillievre	Redekopp
Reid	Rempel Garner	Reynolds	Richards
Roberts	Rood	Ross	Rowe
Ruff	Scheer	Schmale	Seeback
Shipley	Small	Steinley	Stevenson
Strahl	Strauss	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vien
Viersen	Vis	Wagantall	Warkentin
Waugh	Williamson	Zimmer — 139	

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Belanger (Desnethé—Missinippi— Churchill River)	Bendayan
Bittle	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blois	Bonin	Boulerice	Brière
Brunelle-Duceppe	Carney	Carr	Casey
Chagger	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	Davies (Vancouver Kingsway)	DeBellefeuille	d'Entremont
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Duclos	Duguid
Dzerowicz	Earle	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyolfson	Fancy	Fanjoy

Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Freeland
Fry	Fuhr	Gaheer	Gainey
Garon	Gasparro	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gould	Grant
Greaves	Guay	Guilbeault	Gull-Masty
Hajdu	Hanley	Harrison	Hepfner
Hirtle	Hodgson	Hogan	Housefather
Hussen	Iacono	Idlout	Jaczek
Johns	Joly	Joseph	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Klassen	Koutrakis
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lavack	Lavoie	LeBlanc	Leitão
Lemire	Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Malette (Bay of Quinte)
Maloney	May	McGuinty	McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson
Ménard	Mendès	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Morrissey	Myles
Naqvi	Nathan	Nguyen	Noormohamed
Normandin	Ntumba	Oliphant	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Perron	Petitpas Taylor
Plamondon	Powlowski	Provost	Ramsay
Rana	Robertson	Rochefort	Romanado
Royer	Sahota	Saini	Sarai
Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke
Sgro	Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)
Simard	Sodhi	Solomon	Sousa
Ste-Marie	St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen
Thériault	Thompson	Turnbull	Valdez
van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve	Watchorn
Weiler	Wilkinson	Yip	Zahid
Zerucelli	Zuberi — 198		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:06 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development of Bill C-244, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 and the Wrecked, Abandoned or Hazardous Vessels Act.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), seconded by Robert Morrissey (Egmont), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 6, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable du projet de loi C-244, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et la Loi sur les épaves et les bâtiments abandonnés ou dangereux.

Patrick Weiler (West Vancouver—Sunshine Coast—Sea to Sky Country), appuyé par Robert Morrissey (Egmont), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'environnement et du développement durable.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Privy Council Office for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1205-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Office of the Governor General's Secretary for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1283-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by the Honourable Anita Anand (Minister of Foreign Affairs) — Service Fees Report of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1215-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

— by the Honourable Steven Guilbeault (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Service Fees Report of the Parks Canada Agency for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1202-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by the Honourable Steven Guilbeault (Minister of Canadian Identity and Culture and Minister responsible for Official Languages) — Service Fees Report of the Department of Canadian Heritage for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1210-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario) — Service Fees Report of the Department of Employment and Social Development for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1199-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du Conseil privé pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1205-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par le premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du secrétaire du gouverneur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1283-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par l'honorable Anita Anand (ministre des Affaires étrangères) — Rapport relatif aux frais de service du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1215-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

— par l'honorable Steven Guilbeault (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence Parcs Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1202-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par l'honorable Steven Guilbeault (ministre de l'Identité et de la Culture canadiennes et ministre responsable des Langues officielles) — Rapport relatif aux frais de service du ministère du Patrimoine canadien pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1210-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Emploi et du Développement social pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1199-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario) — Service Fees Report of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1395-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Service Fees Report of the Department of Agriculture and Agri-Food for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1189-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by the Honourable Heath MacDonald (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Service Fees Report of the Canadian Grain Commission for the fiscal year ended March 31, 2025, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, s. 451 “20(1)”. — Sessional Paper No. 8560-451-1190-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Summary of the Corporate Plan and Budgets for 2025-26 to 2029-30 of Marine Atlantic Inc., pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-451-846-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:06 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:31 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario) — Rapport relatif aux frais de service du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1395-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1189-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par l'honorable Heath MacDonald (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Rapport relatif aux frais de service de la Commission canadienne des grains pour l'exercice terminé le 31 mars 2025, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, art. 451 « 20(1) ». — Document parlementaire n° 8560-451-1190-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Sommaire du plan d'entreprise et budgets de 2025-2026 à 2029-2030 de Marine Atlantique S.C.C., conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-451-846-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 6, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 31, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.